

**Věc T-107/02**

**GE Betz Inc.**

**v.**

**Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu  
(ochranné známky a vzory) (OHIM)**

**„Ochranná známka Společenství – Námitkové řízení – Starší obrazová známka –  
Příhláška slovní ochranné známky Společenství BIOMATE – Nepředložení důkazů  
v jazyce námitkového řízení – Legitimní očekávání –  
Pravidla 16, 17 a 18 nařízení (ES) č. 2868/95“**

Rozsudek Soudu (druhého senátu) ze dne 30. června 2004 . . . . . II - 1849

**Shrnutí rozsudku**

- 1. Ochranná známka Společenství – Odvolací řízení – Žaloba k soudu Společenství –  
Procesní úloha Úřadu – Možnost Úřadu podpořit návrhy žalobkyně, ačkoliv je uveden jako  
žalovaný – Funkční nezávislost odvolacích senátů a jejich členů  
(Jednací řád Soudu, čl. 133 odst. 2)*

2. *Ochranná známka Společenství – Vyjádření třetích stran a námitky – Přezkoumání námitky – Neposkytnutí překladu osvědčení o zápisu starší ochranné známky – Povinnost Úřadu informovat podavatele námitky – Neexistence*  
(Nařízení Rady č. 40/94, články 42 až 43; nařízení Komise č. 2868/95, čl. 1 pravidlo 18 odst. 2)
  3. *Ochranná známka Společenství – Vyjádření třetích stran a námitky – Přezkoumání námitky – Neposkytnutí překladu osvědčení o zápisu starší ochranné známky – Možnost námitkového oddělení zamítnout námitky jako neopodstatněné*  
(Nařízení Komise č. 2868/95, čl. 1 pravidlo 17 odst. 2 a pravidlo 20 odst. 3)
  4. *Ochranná známka Společenství – Vyjádření třetích stran a námitky – Přezkoumání námitky – Sdělení zaslané Úřadu podavatelem námitky a ponechané bez odpovědi – Sdělení, které nemůže založit u podavatele námitky legitimní očekávání*  
(Nařízení Rady č. 40/94, články 42 až 43)
1. V odvolacím řízení ve věci ochranných známek Společenství směřovaném proti rozhodnutí odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), nic nebrání tomu, aby se Úřad přidal k žalobnímu návrhu žalobkyně, anebo aby řešení ponechal na úvaze Soudu a zároveň Soudu pro objasnění předložil všechna tvrzení, která považuje za vhodná v rámci svého úkolu, kterým je správa známkového práva Společenství.

oddělením, odvolací senáty a jejich členové požívají při výkonu svých úkolů funkční nezávislosti. Úřad jim tudíž nemůže udělovat pokyny.

Za těchto podmínek je namístě uznat, že pokud Úřad není aktivně legitimován pro podání žaloby proti rozhodnutí odvolacího senátu, nemůže po něm na druhé straně být vyžadováno, aby systematicky hájil každé napadené rozhodnutí odvolacího senátu nebo aby povinně navrhol, že každé odvolání proti takovému rozhodnutí má být zamítnuto.

Totíž i když jsou odvolací senáty nedílnou součástí Úřadu a i když existuje funkční kontinuita mezi odvolacím senátem, přezkoumatelem nebo příslušným

Je-li pravda, že v čl. 133 odst. 2 jednacního řádu je Úřad uveden jako žalovaný před Soudem, toto označení nemůže změnit důsledky vyplývající ze širší logiky nařízení č. 40/94, pokud jde o odvolací senáty. Umožňuje nanejvýš upravit náhradu nákladů řízení v případě zrušení nebo změny napadeného rozhodnutí nezávisle na pozici Úřadu před Soudem.

kterého Úřad informuje osobu, která podala námitky o případných nedostacích námítky a vyzve ji, aby je napravila, pod sankcí nepřijetí námítky.

(viz bod 70)

(viz body 32–36)

2. V rámci námitkového řízení proti zápisu ochranné známky Společenství podle článku 42 a následující nařízení č. 40/94, právní požadavky na důkazy a jejich překlad do jazyka námitkového řízení tvoří meritorní náležitosti námítky. Námitkové oddělení tudíž není povinno oznámit podavateli námítky nedostatek spočívající v jeho opomenutí předložit překlad osvědčení o zápisu starších známek, jelikož tento nedostatek není v rozporu s žádným ustanovením nařízení č. 40/94 nebo nařízením č. 2868/95, kterým se provádí toto nařízení, jak stanoví pravidlo 18 odst. 2 posledně uvedeného nařízení, podle
3. Pravidlo 17 odst. 2 nařízení č. 2868/95, kterým se provádí nařízení č. 40/94 o ochranné známce Společenství, podle kterého musejí být důkazy předložené na podporu námítky předloženy v jazyce námitkového řízení nebo k nim musí být připojen překlad do tohoto jazyka, je odůvodněné nutností dodržovat zásadu sporného řízení, jakož i zásadu rovnosti zbraní v řízení mezi účastníky řízení. Je-li pravda, že podavatel námítky není povinen předložit úplný překlad osvědčení o zápisu starších známek, neznamená to, že námitkové oddělení je povinno vzít při přezkumu základu námítky v úvahu osvědčení o zápisu starších známek předložená v jiném jazyce než v jazyce námitkového řízení. Při neposkytnutí překladu osvědčení v jednacím jazyce může námitkové oddělení oprávněně zamítnout námitku

jako neopodstatněnou, ledaže by o ní mohlo rozhodnout jinak na základě důkazů, které má již případně k dispozici v souladu s pravidlem 20 odst. 3 nařízení č. 2868/95.

(viz bod 72)

4. V rámci námitkového řízení proti zápisu ochranné známky Společenství podle článku 42 a následujících nařízení č. 40/94 nemůže být považováno za jednání orgánů Společenství, v tomto případě Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky

a vzory), způsobilé založit u podavatele námitky, legitimní očekávání, sdělení pocházející od podavatele námitky samotného a vyzvání námitkového oddělení, aby mu dalo vědět, zda potřebuje dodatečné informace, a to sdělení, které zůstalo bez odpovědi. Ve skutečnosti nelze zakládat legitimní očekávání na jednostranném jednání účastníka, který by z něj měl prospěch. Krom toho, tento předpoklad by ukládal námitkovému oddělení povinnost neslučitelnou s tímto systémem poskytovat podavateli námitky pomoc.

(viz bod 87)